

HELVEX®

Garantía de Calidad

110-38

Fluxómetro de Manija para Taza Flux, Spud de 38 mm, 6 LPD

Handle Flushometer for Flux Bowl, 1 1/2" Spud, 1,58 GPF

110-38-3.5

Fluxómetro de Manija para Taza Flux Nao, Nao 17 y Nao a Pared, Spud de 38 mm, 3,5 LPD

Handle Flushometer for Nao, Nao 17 and Nao Wall, Flux Bowl, 1 1/2" Spud, 0,92 GPF

110-WC-4.8

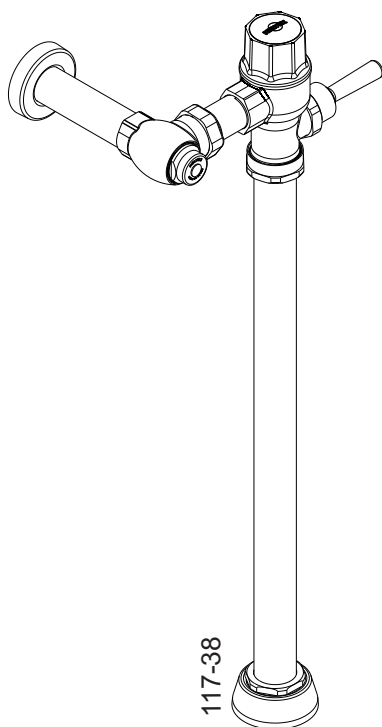
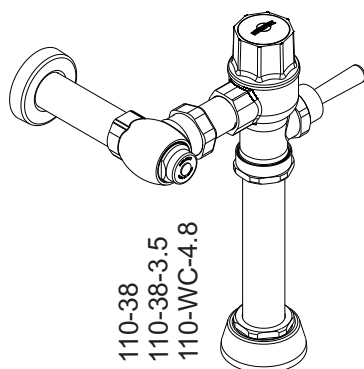
Fluxómetro de Manija para Taza Flux, Spud de 38 mm, 4,8 LPD

Handle Flushometer for Flux Bowl, 1 1/2" Spud, 1,26 GPF

117-38

Fluxómetro de Manija para Taza Flux, Spud de 38 mm, 6 LPD

Handle Flushometer for Flux Bowl, 1 1/2" Spud, 1,58 GPF



Agradecemos su elección por los productos HELVEX. Estamos seguros de que su confiabilidad por el producto excederá sus más altas expectativas, cuya funcionalidad, estética, durabilidad, respaldo integral y alta calidad le otorgarán plena satisfacción por años, reflejando el compromiso con la calidad, innovación y el medio ambiente que forman parte de Helvex.

Thank you for choosing HELVEX products. We are confident that the product reliably will exceed your highest expectations. This product's functionality, aesthetics, durability, quality and support will grant you full satisfaction for years, thus reflecting Helvex's commitment to quality, innovation and the environment.

Esta Guía de Instalación Aplica al Producto en Cualquier Acabado.
This Installation Guide Applies to the Product in any Finish.

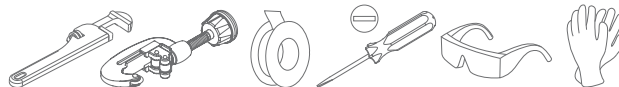
Asesoría y Servicio Técnico
Technical Support and Service
servicio.tecnico@helvex.com.mx
(52) 55 53 33 94 31

Refacciones Originales
Original Spare Parts
refacciones@helvex.com.mx
www.refaccioneshelvex.com.mx
(52) 55 53 33 94 21
(52) 55 53 33 94 00
Ext. 5913, 5068 y 4815
whatsapp 55 8071 7454

Herramientas y Materiales
Requeridos (No Incluidos)



Required Tools and
Materials (Not Included)



Información



Information



Purgar
Purge



Reensamblar
Reassemble



Advertencia
Warning



Manualmente
By hand



Sin fuga
No leakage



Revisar
Review

Acabados: Cromo
Finishes: Polished Chrome





Requerimientos de Instalación Installation Requirements

Para el correcto funcionamiento de estos productos, se recomiendan las siguientes presiones:

For the correct functioning of these products, the recommended water pressures are:

Modelo Modelo	Minimum Mínima			Maximum Máxima		
110-38 117-38 110-WC-4.8	kg/cm ²	PSI	kPa	kg/cm ²	PSI	kPa
	1,0	14,22	98,06	6,0	85,34	588,39
110-38-3.5	2,0	28,4	196,1			

Antes de Instalar Before of Installation

- Para disminuir el riesgo de lesiones o daños a la propiedad, siga todas las instrucciones antes de instalar el producto.
- Utilice gafas de seguridad.
- En obras de construcción, instalación, modificación, ampliación y reparación deben cumplir con el reglamento de construcción y obras de su localidad.
- El producto ilustrado puede sufrir cambios de aspecto como resultado de la mejora continua a la que está sujeto.

- To reduce the risk of injury or property damage, please follow all instructions before installing the product.
- Wear safety glasses.
- For any construction, installation, alteration, extension or repair, comply with your local building codes.
- The product's illustration may vary in appearance to the actual product as result of the continuous improvement process it is subject to.

Problemas, Posibles Causas y Soluciones Troubleshooting

Problema	Causa	Solución
La descarga es poca o nula.	El émbolo del fluxómetro no es el correcto.	Verifique que el émbolo sea el correcto.
	La llave de retención está parcialmente abierta.	Abra totalmente la llave de retención.
	La presión de operación no es la adecuada.	Verifique que la presión mínima de operación sea la correcta.
	La llave de retención está cerrada.	Abra la llave de retención.
	La línea está obstruida.	Verifique que haya un buen flujo de agua retirando el émbolo y purgando.
	El diámetro de la tubería no es la adecuada.	Verifique que la tubería sea la indicada.
Hay fuga en las conexiones.	Las conexiones no están apretadas.	Apriete firmemente.
	Las rondanas están torcidas o mal colocadas.	Verifique que las rondanas estén colocadas correctamente.
No cierra el flujo o tarda en cerrar.	Acumulación de basura en el émbolo.	Realice el mantenimiento del émbolo.

Problem	Cause	Solution
The discharge is low or null.	The flushometer piston is not correct.	Verify that the piston is correct.
	The stop valve is partially open.	Open fully the stop valve.
	The operating pressure is not adequate.	Verify that the minimum operating pressure is correct.
	The stop valve is closed.	Open the stop valve.
	The supply line is obstructed.	Check for good water flow removing the piston and purging.
	The diameter of the pipe is not adequate.	Check that the pipe is correct.
Leaks in the connections.	The connections are not tightened.	Tighten firmly.
	The friction ring is bent or misplaced.	Verify that the friction ring is correctly placed.
The flow is not closed or takes time to close.	Debris in the piston.	Perform maintenance.

Recomendaciones de Limpieza Cleaning Recommendations

Es muy importante seguir las siguientes instrucciones para conservar los acabados de los productos HELVEX, con brillo y en perfecto estado:

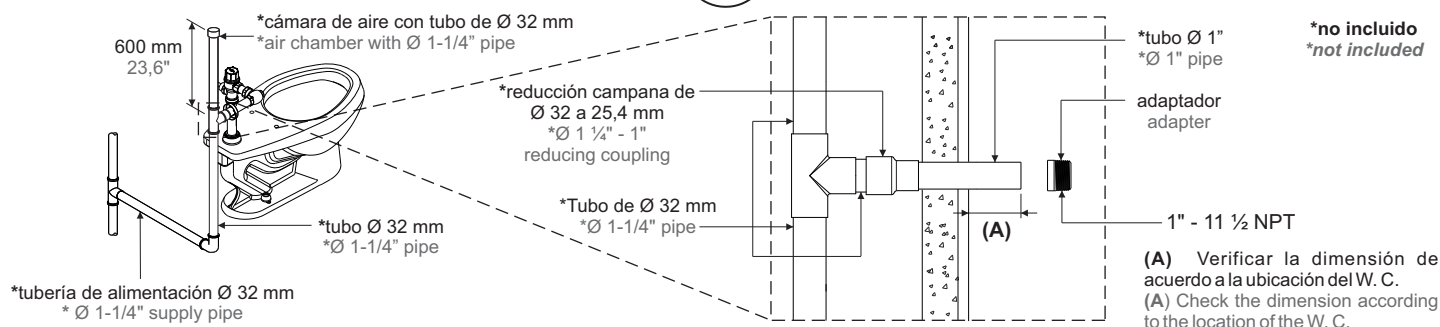
1. Utilice únicamente agua y un paño limpio.
 2. No utilice fibras, polvos, abrasivos, ni productos químicos.
 3. No utilice objetos punzo-cortantes para limpiar los acabados.
 4. Se recomienda realizar la limpieza de su producto diariamente.
- Visite nuestras páginas www.helvex.com.mx para México y www.helvex.com para el mercado Internacional.

It is very important to follow the instructions below to preserve HELVEX products finishes, shiny and in perfect condition:

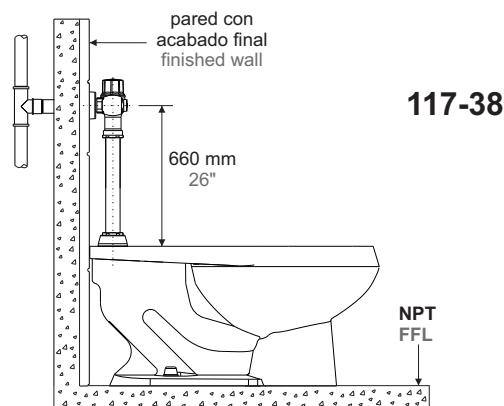
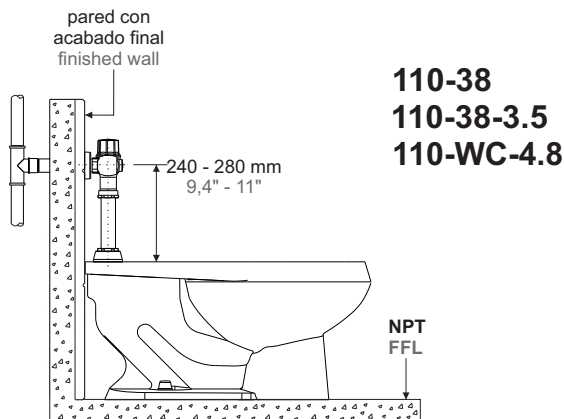
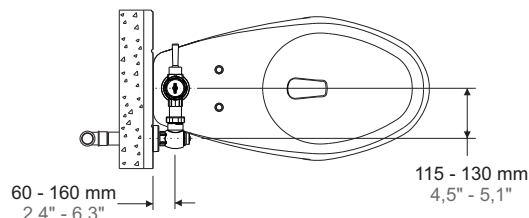
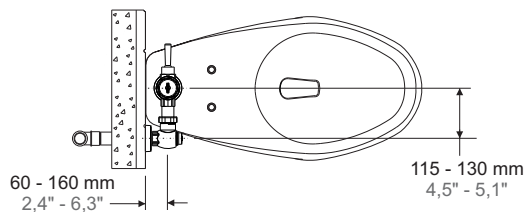
1. Use only water and a clean cloth.
2. Do not use fibers, powders, abrasives, or chemicals.
3. Do not use sharp objects to clean the finishes.
4. It is recommended to clean your product daily.

Visit our pages www.helvex.com.mx for Mexico and www.helvex.com for the International market.





Medidas Recomendadas
Recommended Dimensions



Componentes

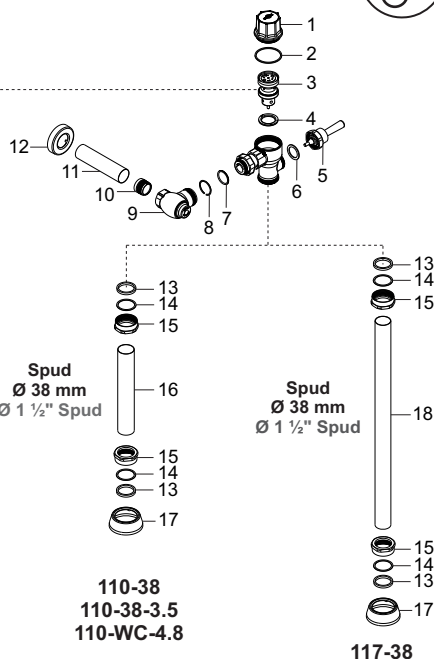


Components

110-38, 117-38
Émbolo azul 6 LPD
1,5 GPF Blue piston

110-WC-4.8
Émbolo verde 4,8 LPD
1,2 GPF Green piston

110-38-3.5
Émbolo naranja 3,5 LPD
0,9 GPF Orange piston



No. DESCRIPCIÓN

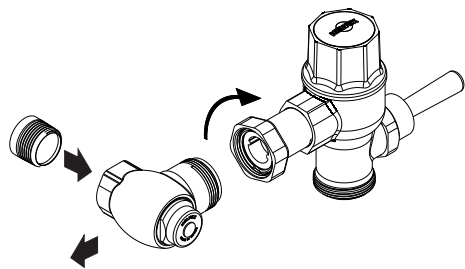
1	Cúpula	Cap
2	Empaque	Gasket
3	Émbolo	Piston
4	Rondana Vulcanizada	Vulcanized Washer
5	Manija Armada	Handle
6	Empaque	Gasket
7	Anillo Presión Niple Extension	Locking Ring
8	Anillo O	O'ring
9	Llave de Retención Armada	Stop Valve
10	Adaptador	Budnik
11	Camisa	Cover tube
12	Chapetón	Escutcheon

Para spud de Ø 38 mm / For Ø 1 1/2" spud

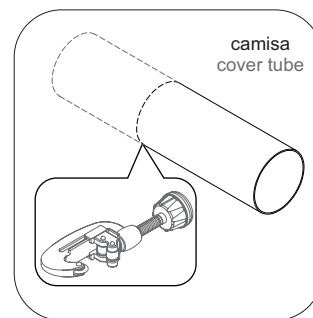
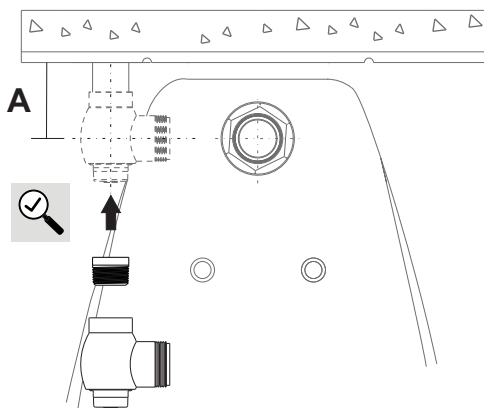
13	Empaque	Gasket
14	Rondana	Washer
15	Tuerca	Nut
16	Niple Recto	Outlet Tube
17	Chapetón	Escutcheon
18	Niple Recto 60 cm	23,6" Long Outlet Tube



1



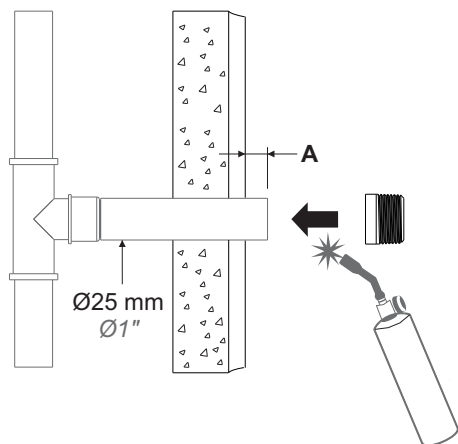
2



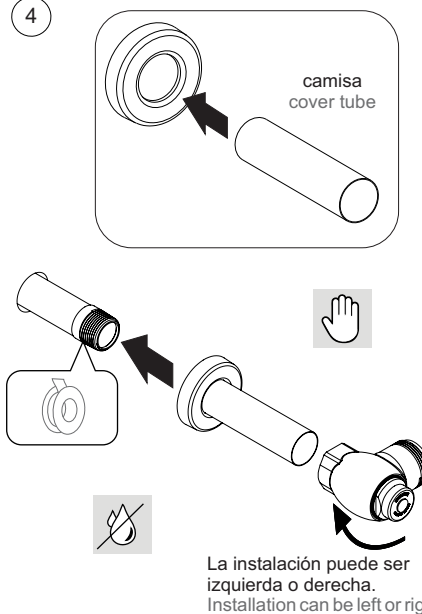
Sólo si la distancia **A** es mayor a 6 cm utilice la camisa y recórtela si es necesario.
If the distance **A** is greater than 6 cm using the cover tube and cut it if necessary.

3

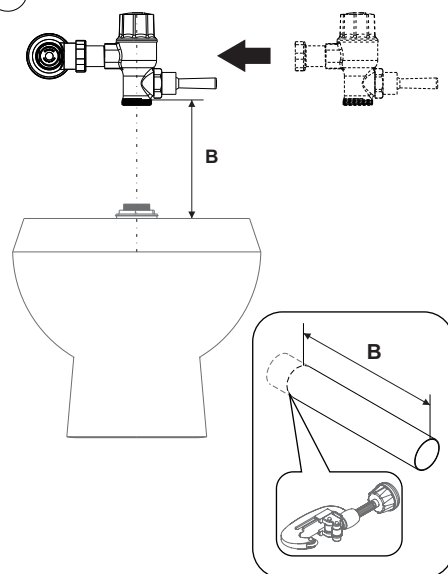
A: Longitud final.
A: Final length.



4



5



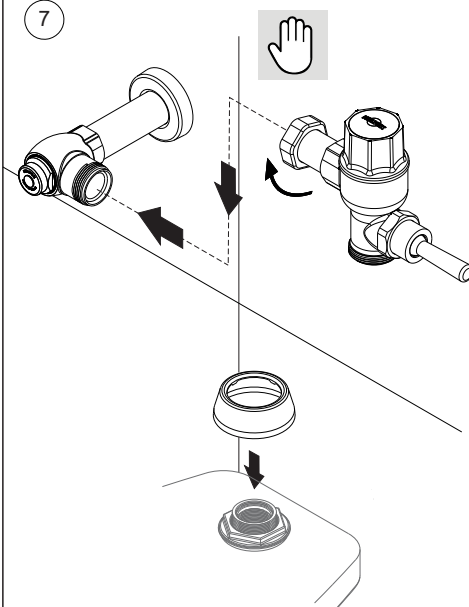
6

110-38
110-38-3.5
110-WC-4.8

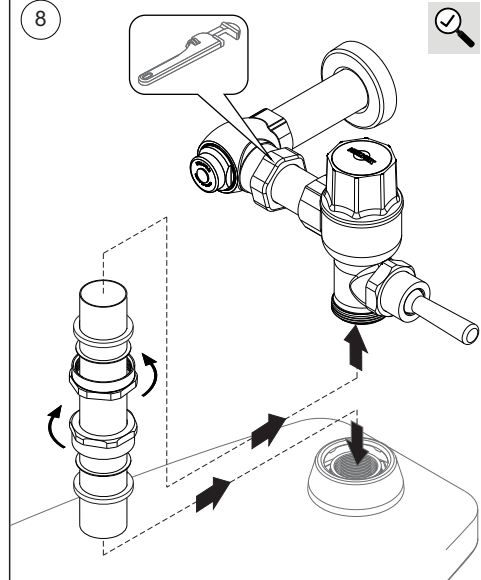
117-38



7



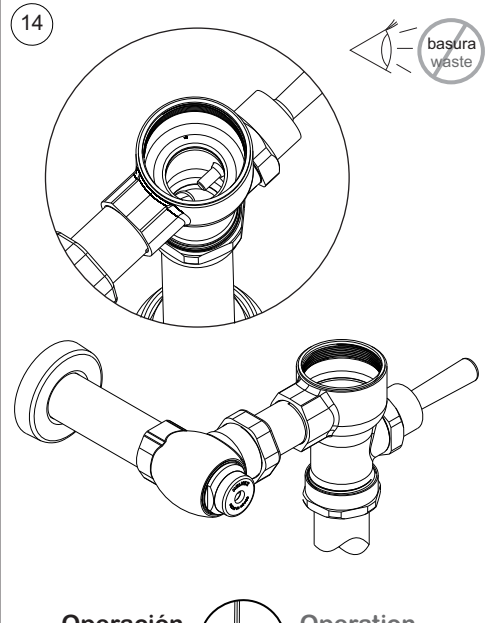
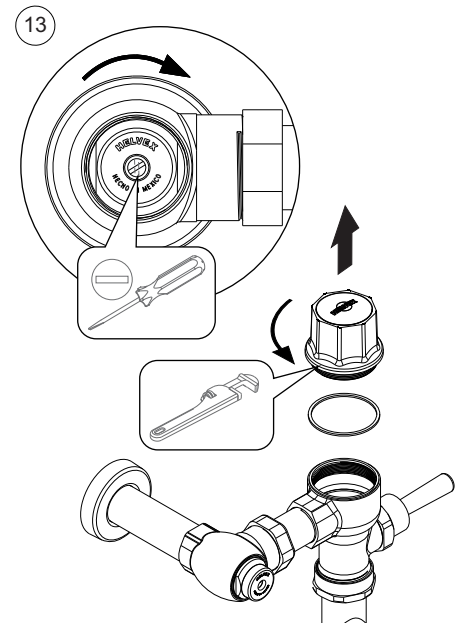
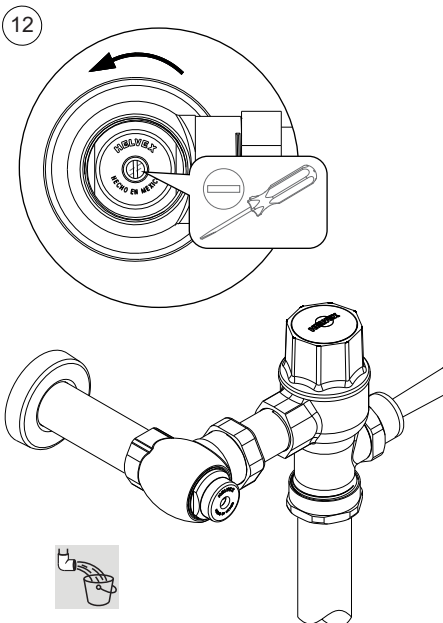
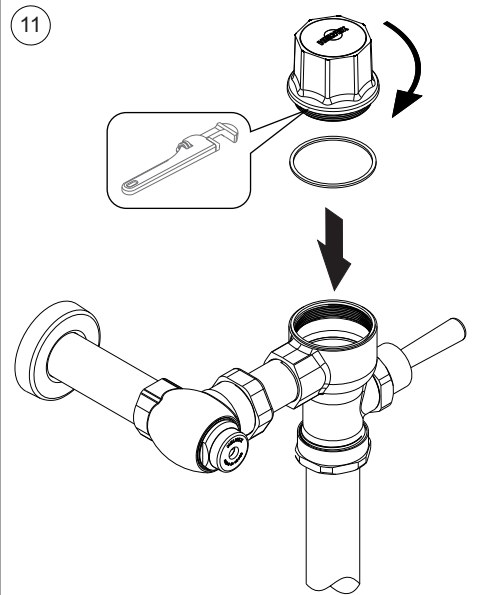
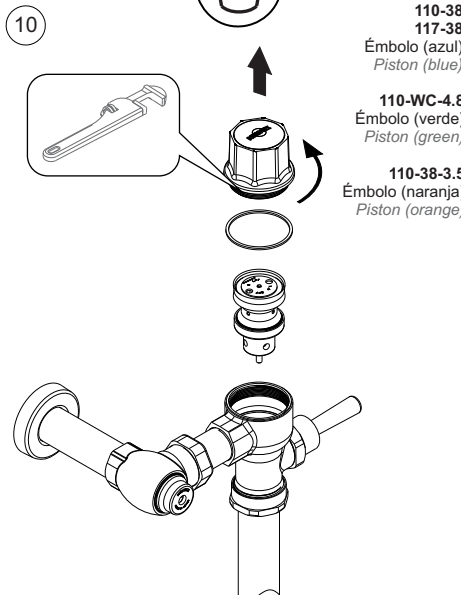
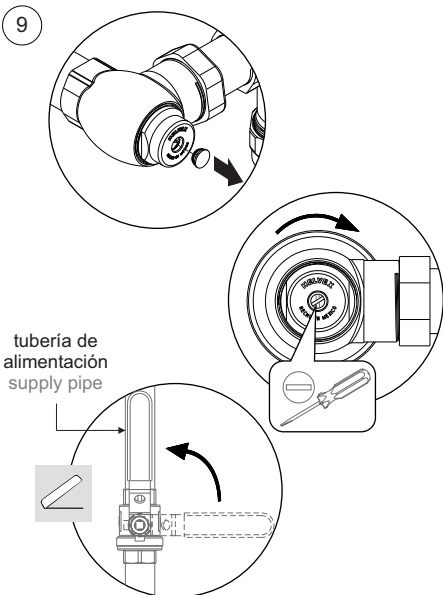
8



Purga



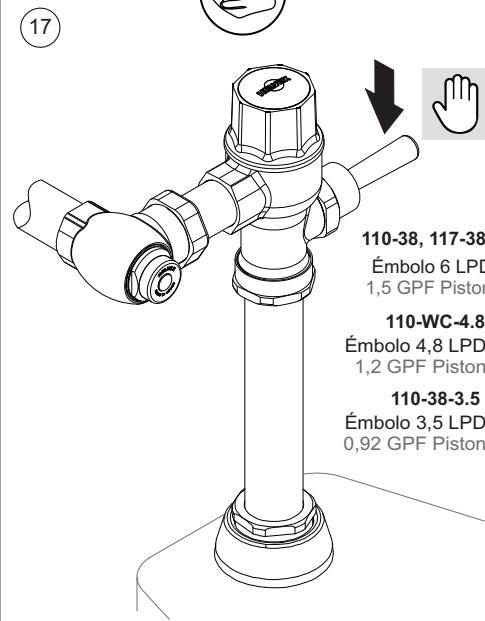
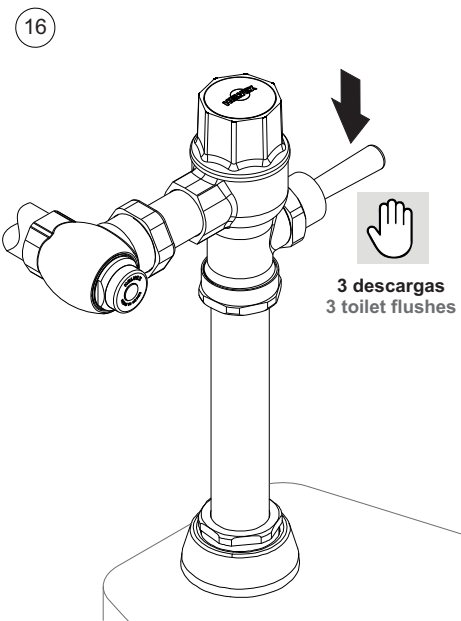
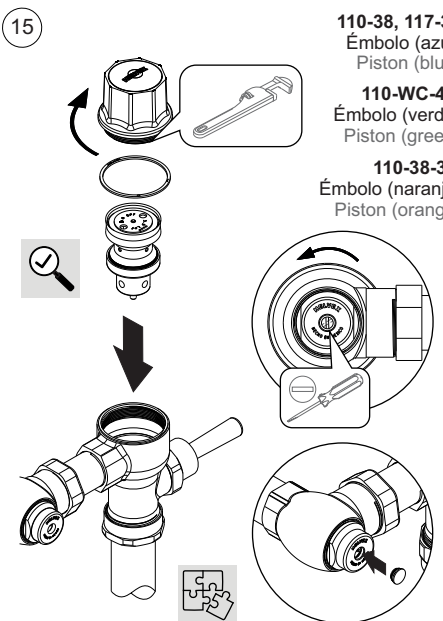
Purge



Operación

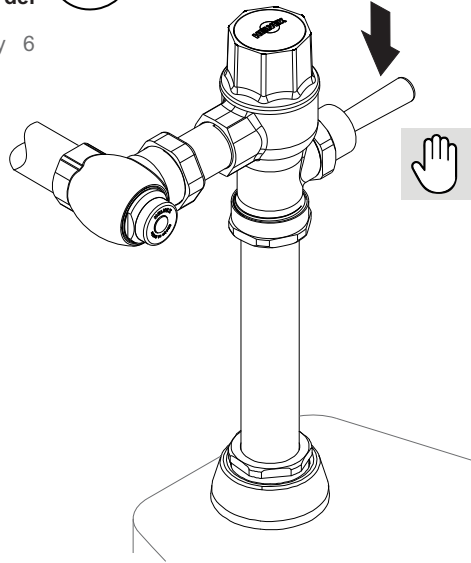
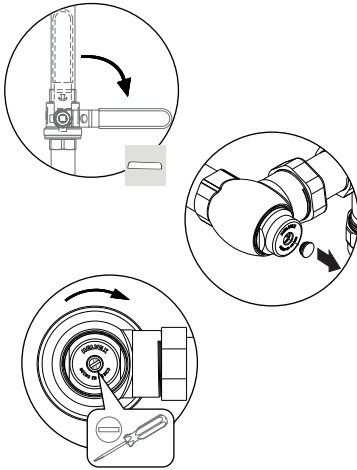


Operation



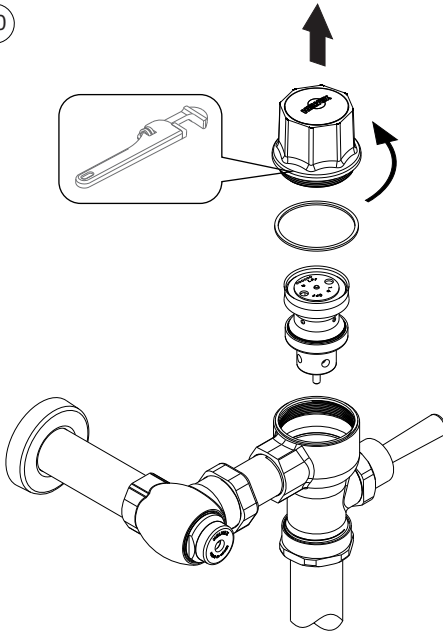


- 19 **Periodo óptimo de mantenimiento preventivo del émbolo:** Cada 6 meses.
Optimal preventive piston maintenance: Every 6 months.



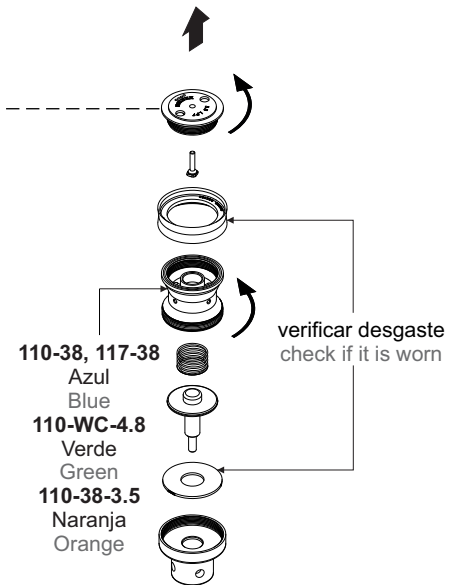
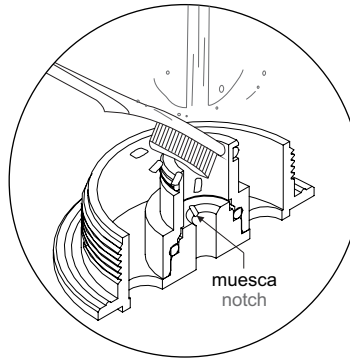
Descargue hasta que
no haya presión
Flush until there is
no pressure

20

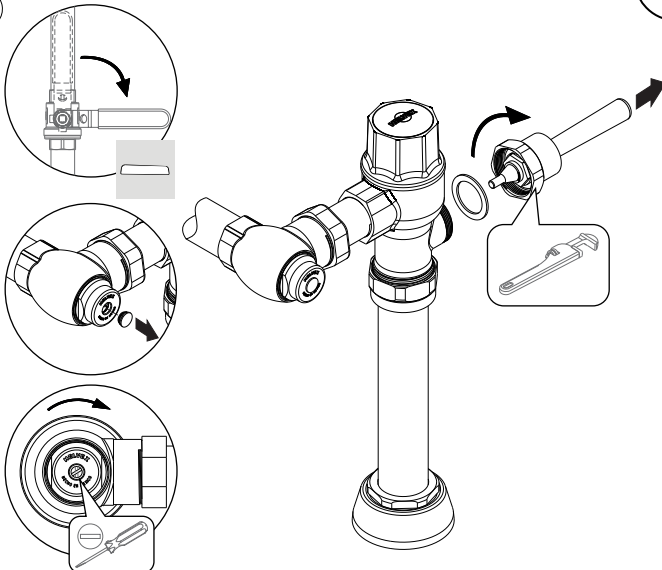


21

Asegúrese que las muescas
estén limpias.
Make sure the notches are clean.



22



25

